Porównanie tłumaczeń Liczb 3:19

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | A (to) synowie Kehata według ich rodzin: Amram i Jishar, Hebron i Uzziel. |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Synowie Kehata w porządku swoich rodzin to: Amram, Jishar, Hebron i Uzziel. |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | A synowie Kehata według swych domów: Amram, Ishar, Chebron i Uzziel. |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | A synowie Kaatowi według domów swych: Amram, i Izaar, Hebron, i Husyjel. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | Synowie Kaat: Amram i Jesaar, Hebron i Ozjel. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Synowie zaś Kehata według swych rodzin: Amram, Jishar, Chebron i Uzzjel, |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | A synowie Kehata według ich rodzin: Amram, Jishar, Chebron i Uzziel. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | synowie Kehata według ich rodów: Amram, Jishar, Chebron i Uzzjel, |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Synami Kehata według ich rodów byli: Amram, Ishar, Chebron i Uzziel. |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Synowie Kehata, według ich rodzin: Amram, Jishar, Chebron i Uzziel. |
| PEC | Przekład literacki | Tora Pardes Lauder | Synowie Kehata według ich rodzin: Amram i Jicchar, Chewron i Uziel.  |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | І сини Каата за племенами своїми: Амрам і Ісаар, Хеврон і Озіїл. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | A synowie Kehatha według ich rodzin to: Amram, Ic'har, Hebron i Uzyel. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | A synami Kehata według ich rodzin byli: Amram i Icchar, Hebron i Uzziel. |